

育成就労外国人健康診断個人票

ကျွမ်းကျင်မှုမြှင့်တင်ရေး အလုပ်အကိုင် လုပ်ဆောင်မည့် နိုင်ငံခြားသား၏ ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှု
ကိုယ်ရေးမှတ်တမ်း

氏 名 အမည်		生 年 月 日 မွေးနေ့	年 月 日 နှစ် လ ရက်	検 診 年 月 日 ဆေးစစ်မှုခံယူ သည့် ရက်စွဲ	年 月 日 နှစ် လ ရက်	
		性 別 လိင်အမျိုး အစား	男 ・ 女 ကျား / မ	年 齢 အသက်	歳 နှစ်	
業 務 歴 အလုပ်အကိုင်မှတ်တမ်း		血 圧 (mmHg)				
		သွေးပေါင်ချိန် (mmHg)				
		貧 血 検 査 သွေးအားနည်း ရောဂါ စစ်ဆေးမှု	血 色 素 量 (g/dℓ) ဟေမိုဂလိုဘင် ပါဝင်မှု (g/dℓ)			
			赤血球数 (万/mm ³) သွေးနီဥ အရေအတွက် (10,000/mm ³)			
既 往 歴 ယခင်ဖြစ်ဖူးသော ရောဂါရာဇဝင်		肝機能検査 အသည်းလုပ် ဆောင်ချက်စစ် ဆေးမှု	G O T (IU/ℓ)			
			G P T (IU/ℓ)			
			γ - G T P (IU/ℓ)			
自 覚 症 状 ကိုယ်တိုင်ခံစားရသော ရောဂါလက္ခဏာများ		血中脂質検査 သွေးတွင်း အဆီဓာတ် စစ်ဆေးခြင်း	LDL コレステロール (mg/dℓ) LDL ကိုလက်စထရော (mg/dℓ)			
			HDL コレステロール (mg/dℓ) HDL ကိုလက်စထရော (mg/dℓ)			
			トリグリセライド (mg/dℓ) ထရိုင်ဂလစ်စရိုက် (mg/dℓ)			
他 覚 症 状 စစ်ဆေးတွေ့ရှိသော ရောဂါလက္ခဏာများ		血 糖 検 査 (mg/dℓ) သွေးတွင်းဂလူးကိုစ့်စစ်ဆေးမှု (mg/dℓ)				
		尿 検 査 ဆီးစစ်ဆေးမှု	糖 သကြား			
			蛋 白 ပရိုတင်း			
身 長 (cm) အရပ် (cm)		心 電 図 検 査 နှလုံးလျှပ်စစ်ဓာတ်မှန် ရိုက်ခြင်း (ECG)				
体 重 (kg)		そ の 他 の 検 査				

အလေးချိန် (kg)		အခြားစစ်ဆေးမှုများ	
BMI		医師の診断 ဆရာဝန်၏ ရောဂါအကဲဖြတ်ချက်	
腹 囲 (CM) ခါးပတ်လည် အရွယ်အစား (CM)			
視力 မြင်စွမ်း	右 ညာဘက်	()	
	左 ဘယ်ဘက်	()	
聴力 နားထောင်စွမ်း	右 1,000Hz 4,000Hz ညာဘက် 1,000Hz 4,000Hz	1 所見なし တွေ့ရှိချက်များ မရှိပါ 2 所見あり တွေ့ရှိချက်များ ရှိနေပါသည်	備 考 မှတ်ချက်
	左 1,000Hz 4,000Hz ဘယ်ဘက် 1,000Hz 4,000Hz	1 所見なし တွေ့ရှိချက်များ မရှိပါ 2 所見あり တွေ့ရှိချက်များ ရှိနေပါသည်	
結 核 等 တီဘီ ရောဂါ စသည်	胸部エックス 線検査 ရင်ဘတ် ဓာတ်မှန် စစ်ဆေးခြင်း フィルム番号 ဖလင်နံပါတ်	直接 間接 တိုက်ရိုက် သွယ်ဝိုက် 撮影 年 月 日 ရိုက်ကူးမှု နှစ် လ ရက် No. 所見 : တွေ့ရှိချက်များ-	

(注意)
(မှတ်ချက်)

- 1 BMI は、次の算式により算出すること。
$$BMI = \frac{\text{体重(kg)}}{\text{身長(m)}^2}$$
BMI ကို အောက်ပါဖော်မြူလာကို အသုံးပြု၍ တွက်ချက်သင့်သည်။
$$BMI = \frac{\text{အလေးချိန် (kg)}}{\text{အရပ်အမြင့် (m)}^2}$$
- 2 「視力」の欄は、矯正していない場合は () 外に、矯正している場合は () 内に記入すること。
"အမြင်အာရုံ" အကွက်တွင် မျက်မှန် သို့မဟုတ် မျက်ကပ်မှန် မသုံးဘဲ တိုင်းတာထားသည့် အမြင်အာရုံကို () အပြင်ဘက်တွင် ရေးသွင်းပါ။ မျက်မှန် သို့မဟုတ် မျက်ကပ်မှန်ဖြင့် ပြုပြင်ထားသည့် အမြင်အာရုံကို () အတွင်းဘက်တွင် ရေးသွင်းပါ။
- 3 「胸部エックス線検査」の欄に異常所見がある場合は、喀痰検査を実施し、活動性結核を否定すること。
"ရင်ဘတ်ဓာတ်မှန်စစ်ဆေးမှု" အကွက်တွင် ပုံမှန်မဟုတ်သော တွေ့ရှိချက်များရှိပါက၊ သလိပ်စစ်ဆေးမှုကို ဆောင်ရွက်ပြီး တက်ကြွအဆင့် တီဘီရောဂါ (Active Tuberculosis) မဟုတ်ကြောင်း အတည်ပြုရမည်။
- 4 「医師の診断」の欄は、異常なし、要精密検査、要診療等の医師の診断を記入すること。
"ဆရာဝန်၏ ရောဂါအကဲဖြတ်ချက်" အကွက်တွင် ပုံမှန်၊ အသေးစိတ်စစ်ဆေးမှု လိုအပ်၊ ဆေးကုသမှုခံယူရန် လိုအပ် စသည့်

ဆရာဝန်၏ ရောဂါအကဲဖြတ်ချက်ကို ရေးသွင်းရမည်။

5 現在治療中の疾病があるときには、「医師の診断」の欄に、現病歴、病名等医学的に特記すべき病状を記載すること。また、その場合は、処方されている全ての薬剤について備考欄に記載すること。

လက်ရှိကုသမှုခံယူနေသော ရောဂါရှိပါက "ဆရာဝန်၏ ရောဂါအကဲဖြတ်ချက်" အကွက်တွင် လက်ရှိရောဂါဖြစ်ပွားနေမှုမှတ်တမ်း၊ ရောဂါအမည်နှင့် ဆေးဘက်ဆိုင်ရာအရ အထူးမှတ်တမ်းတင်ရန် လိုအပ်သည့် ရောဂါအခြေအနေများကို ရေးသွင်းရမည်။ ထို့အပြင် အဆိုပါအခြေအနေတွင် ဆရာဝန်မှ ညွှန်းပေးထားသော ဆေးဝါးအားလုံးကို မှတ်ချက်အကွက်တွင် ဖော်ပြရမည်။

前記の者は、本邦において安定・継続的に就労活動を行うことについて、上記に示す感染症に感染しておらず、また、健康上の支障はありません。

အထက်ဖော်ပြပါပုဂ္ဂိုလ်သည် ဂျပန်နိုင်ငံအတွင်း တည်ငြိမ်စွာနှင့် ဆက်လက်၍ အလုပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် အထက်တွင်ဖော်ပြထားသော ကူးစက်ရောဂါများ ကူးစက်ခံထားရခြင်း မရှိပါ။ ထို့အပြင် ကျန်းမာရေးအရ အဟန့်အတားဖြစ်စေမည့် အခြေအနေများလည်း မရှိပါ။

作成年月日	年	月	日	医師の署名
ဖြည့်သွင်းသည့်ရက်စွဲ	နှစ်	လ	ရက်	ဆရာဝန်၏လက်မှတ်

受診者の申告書 ဆေးစစ်မှုခံယူသူ၏ တင်ပြလွှာ

私は、通院歴、入院歴、手術歴、投薬歴の全てを医師に申告した上で、
医師の診断を受けました。

ကျွန်ုပ်သည် ဆေးရုံဆေးခန်းသို့ သွားရောက်ကုသခဲ့သည့်မှတ်တမ်း၊
ဆေးရုံတက်ရောက်ခဲ့သည့်မှတ်တမ်း၊ ခွဲစိတ်ကုသမှုမှတ်တမ်းနှင့် ဆေးဝါး
သုံးစွဲခဲ့သည့်မှတ်တမ်းများအားလုံးကို ဆရာဝန်ထံ အသိပေးတင်ပြပြီးနောက်
ဆရာဝန်၏ ရောဂါအကဲဖြတ်ချက်ကို ခံယူခဲ့ပါသည်။

作 成 年 月 日
ဖြည့်သွင်း နှစ် လ ရက်

年 月 日
နှစ် လ ရက်

受診者（育成就労外国人）の署名 _____
ဆေးစစ်မှုခံယူသူ (ကျွမ်းကျင်မှုဖြင့်တင်ရေး အလုပ်အကိုင်
လုပ်ဆောင်မည့် နိုင်ငံခြားသား)၏ လက်မှတ် _____